

LES DRAGONS DES MERVEILLES

LES FILLES DRAGONS

Aisha, le dragon des
merveilles saphir



LES FILLES DRAGONS

**Aisha, le dragon
des merveilles saphir**

Maddy Mara

Texte français d'Isabelle Allard

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: Aisha, le dragon des merveilles saphir /
texte et illustrations, Maddy Mara ; texte français d'Isabelle Allard.

Autres titres: Aisha the sapphire treasure dragon. Français.

Noms: Mara, Maddy, auteur, illustrateur.

Description: Mention de collection: Les filles dragons ; 5 |

Traduction de : Aisha the sapphire treasure dragon.

Identifiants: Canadiana 20230455980 | ISBN 9781039705166

(couverture souple)

Classification: LCC PZ23.M37 Ais 2024 | CDD j813/6—dc23

© Maddy Mara, 2021.

© Scholastic Inc., 2021, pour les illustrations de Thais Damião.

© Éditions Scholastic, 2024, pour le texte français.

Tous droits réservés.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'autrice,
et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents
mentionnés sont le fruit de l'imagination de l'autrice ou utilisés à titre fictif.
Toute ressemblance avec des personnes, vivantes ou non, ou avec des
entreprises, des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie,
le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique,
photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable
l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits,
s'adresser à Scholastic Inc., Permissions Department, 557 Broadway, New York,
NY 10012, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest, Toronto
(Ontario) M5V 1E1, Canada.

5 4 3 2 1

Imprimé au Canada 139

24 25 26 27 28

Conception graphique du livre : Stephanie Yang





Aisha et sa grand-mère poussent la lourde porte en bois du magasin d'antiquités, qui s'ouvre en grinçant. Aisha adore venir ici. Le magasin est rempli d'objets anciens fascinants : tapisseries luxueuses, coffres massifs, vases élégants, tableaux aux cadres dorés... Il y a même une armure près de la porte. C'est le genre d'endroit où on peut

dénicher une trouvaille dans un coin poussiéreux.

Les jours qu'Aïsha passe avec sa grand-mère sont précieux pour elle. Elles mangent au restaurant, puis vont au magasin d'antiquités. Admirer des trésors du passé est leur activité préférée.

— Veux-tu regarder les bijoux? propose sa grand-mère.

Les bijoux sont exposés dans une armoire vitrée à l'arrière de la boutique. Aïsha et sa grand-mère adorent essayer les différents bijoux. Maintenant qu'elle suit un cours de joaillerie, Aïsha aime regarder les anciens colliers et les vieilles bagues afin de trouver des idées pour ses propres créations.

— Je te rejoins dans une minute, répond-elle.
Je vais juste faire un petit tour avant.

Elle éprouve une sensation d'excitation. En entrant dans la boutique, elle a senti que quelque chose allait arriver. Quelque chose de magique.

Récemment, elle a visité un endroit spécial avec ses amies Mei et Quinn : la Forêt magique. Là-bas, les trois filles ont découvert qu'elles sont des dragons des merveilles! Cela signifie qu'elles peuvent faire toutes sortes de choses géniales, comme voler et pousser des rugissements magiques. Elles peuvent aussi trouver des trésors et les protéger. Aisha est impatiente d'y retourner.

Elle regarde le bracelet d'amitié à son poignet.

Ses amies et elle ont fabriqué des bracelets assortis dans leur cours de joaillerie. Chacun est d'une différente couleur. Mei a opté pour le rouge rubis et Quinn pour le vert jade. Comme la pierre favorite d'Aisha est le saphir, son bracelet est orné d'une superbe perle bleue. Elle choisit du bleu chaque fois qu'elle le peut : pour ses vêtements, sa trousse à crayons et même ses accessoires pour cheveux.

Pendant qu'elle regarde son bracelet, une chose étrange se produit. Est-ce son imagination, ou la perle brille comme un véritable saphir?

Aisha s'approche de la fenêtre pour examiner la perle de plus près. À l'extérieur, le sol est couvert

de neige. Le ciel a commencé à s'assombrir même si c'est encore l'après-midi. Aisha fait la grimace. Elle déteste l'hiver. C'est une autre raison qui lui donne



envie de retourner dans la Forêt magique. C'est tellement chaud et lumineux, là-bas! Elle observe curieusement la perle de son bracelet. Elle brille, il n'y a pas de doute.

Puis Aisha entend quelqu'un chanter. Ce n'est pas sa grand-mère ni la vendeuse, qui sont en train de bavarder. Aisha prête une oreille attentive au chant :

*Forêt magique, Forêt magique, viens explorer,
je t'attends...*

Aisha se retourne. Derrière elle, une grande tapisserie est suspendue au mur. Elle a toujours aimé les tapisseries. De loin, elles ressemblent à des tableaux, mais de près, on peut distinguer chaque point parfaitement exécuté. Aisha contemple la scène sur la tapisserie : un paysage aux montagnes et aux arbres couverts de neige qui brillent comme des diamants.

Elle se penche en avant. Le chant semble provenir de la tapisserie! Aisha sent son cœur battre la chamade. Rêve-t-elle, ou les arbres tissés oscillent légèrement? Elle s'approche un peu

plus. Elle peut presque humer l'odeur fumée des pommes de pin en hiver. Elle est même certaine d'entendre les feuilles des arbres bruire!

Aisha sent soudain de la chaleur sur son poignet. La perle de son bracelet est devenue encore plus brillante. Un rayon de lumière bleue en jaillit et éclaire la tapisserie, comme si le soleil avait soudain surgi des nuages. Un sentier enneigé s'enfonce parmi les arbres. Aisha entend des gazouillis d'oiseaux. Le chant devient de plus en plus fort et semble se rapprocher :

*Forêt magique, Forêt magique, viens explorer,
je t'attends...*

En entendant ces mots, Aisha comprend ce qui se passe. Le temps est venu de retourner dans la Forêt magique! Elle jette un coup d'œil à sa grand-mère, qui est toujours en train de parler à la propriétaire du magasin. Heureusement, sa grand-mère est très bavarde! Le cœur battant, Aisha se tourne de nouveau vers la tapisserie. Elle tend la main pour la toucher, s'attendant à sentir l'étoffe ancienne sous ses doigts. Mais sa main passe à travers le tissu... et touche l'écorce rugueuse d'un tronc d'arbre! Une petite bête détale dans les broussailles. La perle bleue du bracelet luit avec encore plus d'intensité.

Entrer dans la tapisserie semble une chose impossible. Pourtant, être une fille dragon lui

semblait impossible, et cela s'est réellement produit! Elle prend une grande inspiration, puis répète les mots qui tournent dans sa tête :

*Forêt magique, Forêt magique, viens explorer,
je t'attends...*

*Forêt magique, Forêt magique, entends-tu les
rugissements?*

Elle fait un pas en avant. Une bouffée d'air froid s'engouffre en sifflant et la boutique poussiéreuse s'évanouit. Au lieu d'être entourée de vieux vases et de lampes en laiton, Aisha se retrouve au milieu de grands arbres. Oui! Elle est de retour dans la Forêt magique!